



## ENGLISH

**MNBA - MNBAM:** MyNice protective sensor for rolling shutters.

**Warning:** the control unit in configuration mode automatically detects the device once the batteries are inserted. Prior to inserting the batteries, read the MyNice instruction manual and follow the control unit instructions on the monitor.

### Battery insertion and replacement (1)

Battery – 1 x CR123A (supplied). Only replace the battery when the detector and control unit signal the need; before performing this operation, access the device configuration menu on the control unit (test mode).

### Radio range test

Before proceeding with the installation, position the device near the assembly zone and run the radio range test.

### Installation (2-3)

The device must be installed perfectly. First check the clearance between the shutter itself and the window and ensure that the sensor can fit in this space. It is correctly positioned when the roller is fully depressed by the most protruding part of the shutter facing the roller. The recommended installation height is 20 to 30 cm above the threshold, so that protection is provided without blocking the circulation of air and access for pets.

**Warning:** When the shutter is raised, so that the roller is released, no protective function is enabled, but only an indication that the door/window is open.

**Warning:** The height of the shutter is determined by the rotation of the roller, which emits a pulse approximately every 3 cm.

**Warning:** The device outputs a tampering alarm when it is removed or installed to a mobile window. In this case, the protection function must be disabled.

### Operation test

Check that the alarm is received by raising the shutter, and that the alarm shuts off when the shutter is lowered to cover the roller.

**Warning:** if a delay time has been set, it is necessary to wait for this time to elapse before the alarm sounds.

### LED signals

Alarm: LED lit (this function can be excluded through the settings, but always remains visible in the TEST mode)  
Flat battery: 5 rapid flashes of the LED following an alarm indicates that the battery must be replaced within a week.  
Non-excludable function.

## ITALIANO

**MNBA - MNBAM:** Sensore protezione tapparella per il sistema MyNice.

**Attenzione:** la centrale in modalità configuraziona riconosce automaticamente il dispositivo all'inserimento della pila. Prima di inserire la pila nel dispositivo leggere il manuale di istruzioni MyNice e seguire le istruzioni della centrale a monitor.

### Inserimento e sostituzione della pila (1)

Pila – 1 x CR123A (in dotazione). Sostituire la pila solo quando viene segnalato dal rivelatore e dalla centrale, prima di procedere alla sostituzione accedere al menù di configurazione dei dispositivi nella centrale (modalità test).

### Test di portata radio

Prima di procedere all'installazione posizionare il dispositivo in prossimità della zona di montaggio ed effettuare il test di portata radio.

### Installazione (2-3)

Il dispositivo richiede una perfetta installazione. Occorre considerare preventivamente le dimensioni verificando la possibilità di inserire l'apparecchio fra la tapparella e la finestra. La corretta posizione si ottiene quando la rotella è completamente premuta dalla parte più sporgente della tapparella verso la rotella. L'altezza di installazione consigliata è fra i 20 e i 30 cm dalla soglia, in modo che sia possibile avere la protezione permettendo la circolazione dell'aria e/o l'accesso per i piccoli animali.

**Attenzione:** Quando la tapparella è sollevata e pertanto la rotella completamente libera non si ha protezione, ma solamente una segnalazione di porta/finestra aperta.

**Attenzione:** Il sollevamento della tapparella è soggetto al conteggio degli impulsi provocati dalla rotazione della rotella, un impulso corrisponde a circa 3cm.

**Attenzione:** Il dispositivo genera allarme manomissione qualora venga asportato, oppure sia installato su una finestra mobile. In questo caso tale protezione deve essere esclusa.

### Test di funzionamento

Verificare la ricezione dell'allarme sollevando la tapparella e la ricezione del fine allarme abbassando la tapparella fino a coprire la rotella.

**Attenzione:** se è previsto un tempo di interdizione occorre attendere tale tempo prima del verificarsi dell'allarme.

### Segnalazioni LED

Allarme: LED acceso (funzione escludibile tramite programmazione, rimane sempre visibile in modalità TEST)  
Pila scarica: 5 lampeggi veloci del LED a seguito di un allarme indicano la necessità di sostituire la pila al più tardi entro una settimana. Funzione non escludibile.

## FRANÇAIS

**MNBA - MNBAM:** Capteur de protection du volet roulant pour le système MyNice.

**Attention :** la logique de commande en mode configuration reconnaît automatiquement le dispositif à l'insertion des piles. Avant d'insérer les piles dans le dispositif, lire le manuel d'instructions MyNice et suivre les instructions de la logique de commande avec écran.

### Insertion et remplacement de la pile (1)

Pile – 1 pile CR123A (fournie). Ne remplacer la pile que lorsque cela est signalé par le détecteur et par la logique de commande. Avant de procéder au remplacement, accéder au menu de configuration des dispositifs dans la logique de commande (mode test).

### Test de portée radio

Avant de procéder à l'installation, placer le dispositif à proximité de la zone de montage et effectuer le test de portée radio.

### Installation (2-3)

Le dispositif doit être parfaitement installé. Les dimensions doivent être prises à l'avance, en vérifiant la possibilité d'insérer le dispositif entre le volet et la fenêtre. La position correcte est obtenue lorsque la roulette est complètement pressée par la partie la plus saillante du volet vers la roulette. La hauteur d'installation recommandée se situe entre 20 et 30 cm du seuil, de sorte qu'il est possible d'avoir une protection tout en permettant la circulation de l'air et/ou l'accès des petits animaux.

**Attention :** Lorsque le volet est levé et donc la roulette est complètement libre, il n'y a pas de protection, mais seulement un signal de porte/fenêtre ouverte.

**Attention :** Le levage du volet est soumis au comptage des impulsions provoquées par la rotation de la roulette, une impulsion correspond à environ 3 cm.

**Attention :** Le dispositif génère une alarme de sabotage s'il est retiré ou s'il est installé sur une fenêtre mobile. Dans ce cas, cette protection doit être exclue.

### Test de fonctionnement

Vérifier la réception de l'alarme en levant le volet et la réception de la fin de l'alarme en abaissant le volet jusqu'à ce que la roulette soit couverte.

**Attention :** s'il est prévu un temps d'interdiction, il faut attendre ce délai avant le déclenchement de l'alarme.

### Signalisations par LED

Alarme : LED allumée (fonction pouvant être désactivée par programmation, reste toujours visible en mode TEST)  
Pile déchargée : 5 clignotements rapides de la LED après une alarme indiquent que la pile doit être remplacée dans un délai d'une semaine au plus tard.  
Fonction ne pouvant pas être désactivée.

## ESPAÑOL

**MNBA - MNBAM:** Sensor de protección de persianas para el sistema MyNice.

**Atención:** la central en modo configuración reconoce automáticamente el dispositivo al introducir las baterías. Antes de introducir las baterías en el dispositivo, leer el manual de instrucciones MyNice y seguir las instrucciones de la central en el monitor.

### Introducción y sustitución de la pila (1)

Batería – 1 X CR123A (en dotación). Sustituir la pila sólo cuando el detector y la central emitan la señal correspondiente; antes de realizar la sustitución, entrar en el menú de configuración de los dispositivos en la central (modo test).

### Test de alcance radio

Antes de realizar la instalación, colocar el dispositivo cerca de la zona de montaje y efectuar el test de alcance radio.

### Instalación (2-3)

El dispositivo requiere una instalación perfecta. Es necesario considerar previamente las medidas y evaluar la posibilidad de colocar el aparato entre la persiana y la ventana. La posición correcta se logra cuando la ruedita está totalmente presionada por la parte más saliente de la persiana. La altura de instalación recomendada es entre 20 y 30 cm del umbral, para que sea posible la protección permitiendo la circulación del aire y el acceso a animales pequeños.

**Atención:** Cuando la persiana está levantada y la ruedita está totalmente libre, no hay protección sino sólo una señal de puerta / ventana abierta.

**Atención:** La elevación de la persiana está sujeta al recuento de los impulsos provocados por la rotación de la ruedita; un impulso corresponde a aproximadamente 3cm.

**Atención:** El dispositivo genera la alarma de sabotaje en caso de ser quitado o de ser instalado sobre una ventana móvil. En este caso, la protección se debe excluir.

### Test de funcionamiento

Verificar la recepción de la alarma levantando la persiana y la recepción del fin de alarma bajando la persiana hasta cubrir la ruedita.

**Atención:** si está previsto un tiempo de interdicción, esperar que transcurra ese lapso antes de provocar la alarma.

### Señales LED

Alarma: LED encendido (función excludible mediante programación; permanece siempre visible en modo TEST)  
Pila descargada: 5 parpadeos rápidos del LED luego de una alarma indican la necesidad de sustituir la pila en un plazo de una semana.  
Función no excludible.

## DEUTSCH

**MNBA - MNBAM:** Sensor zur Rolladensicherung für das MyNice System.

**Achtung:** Im Konfigurationsmodus erkennt die Zentrale automatisch die Vorrichtung beim Einlegen der Batterien. Vor dem Einlegen der Batterien in die Vorrichtung die Bedienungsanleitung MyNice lesen und die Anweisungen der Zentrale am Monitor befolgen.

### Einlegen und Auswechseln der Batterie (1)

Batterie – 1 x CR123A (mitgeliefert). Die Batterie nur wechseln, wenn es vom Melder und von der Zentrale angezeigt wird; vor dem Auswechseln das Konfigurationsmenü der Vorrichtungen in der Zentrale aufrufen (Test-Modus).

### Test Funkreichweite

Vor der Installation die Vorrichtung in Nähe des Montagebereichs aufstellen und den Test der Funkreichweite ausführen.

### Installation (2-3)

Die Vorrichtung muss unbedingt vorschriftsgemäß installiert werden. Vor dem Einbau die Abmessungen kontrollieren und prüfen, ob das Gerät zwischen Rolladen und Fenster eingesetzt werden kann. In der vorgeschriebenen Einbauposition wird der Rollenstoßel von dem auf der Rollenseite überstehenden Teil des Rolladens vollständig hineingedrückt. Die empfohlene Installationshöhe beträgt 20 - 30 cm über der Schwelle bzw. Fensterbank, so dass bei aktivierter Sicherung weiterhin eine freie Luftzirkulation u./o. der Zutritt für Haustiere möglich ist.

**Achtung:** Bei hochgezogenem Rolladen ist der Rollenstoßel nicht betätigt und die Sicherung nicht aktiviert; es erfolgt nur die Anzeige, dass die Tür bzw. das Fenster geöffnet ist.

**Achtung:** Beim Hochziehen des Rolladens werden die von der Drehung erzeugten Signalimpulse gezählt; ein Impuls entspricht ca. 3 cm.

**Achtung:** Die Vorrichtung generiert einen Manipulationsalarm, wenn sie entfernt wird oder an einem Flügelfenster installiert ist. In diesem Fall muss die Sicherung ausgeschaltet werden.

### Funktionstest

Es ist zu prüfen, ob beim Hochziehen des Rolladens das Alarmsignal und nach dem Herunterlassen des Rolladens bis zum Bedecken des Rollenstoßels das Signal für Alarmende empfangen wird.

**Achtung:** Falls eine Sperrzeit vorgesehen ist, tritt der Alarm erst nach Ablauf dieser Zeit ein.

### LED-Anzeigen Signale

Alarm: LED leuchtet (Funktion kann durch Programmierung ausgeschlossen werden, im TEST-Modus bleibt sie stets sichtbar)  
Batterie leer: Ein Hinweisston und darauffolgende 5 schnelle Blinkzeichen der LED-Leuchte zeigen an, dass die Batterie innerhalb von einer Woche ausgetauscht werden muss.  
Funktion kann nicht ausgeschlossen werden.

## POLSKI

**MNBA - MNBAM:** Czujnik zabezpieczający rolety do systemu MyNice.

**Uwaga:** centrala w trybie konfiguracji rozpoznaje automatycznie urządzenie po włożeniu baterii. Przed włożeniem baterii do urządzenia, przeczytać instrukcję MyNice i postępować zgodnie ze wskazówkami centrali na monitorze.

### Wkładanie i wymiana baterii (1)

Bateria – 1 x CR123A (na wyposażeniu). Wymienić baterię wyłącznie, jeśli taka konieczność jest sygnalizowana przez czujnik i centralę. Przed przystąpieniem do wymiany, należy wejść do menu konfiguracji urządzeń w centrali (tryb testowy).

### Test zasięgu radiowego

Przed przystąpieniem do montażu, należy ustawić urządzenie w pobliżu strefy montażowej i wykonać test zasięgu radiowego.

### Montaż (2-3)

Urządzenie wymaga doskonałego montażu. Należy z góry dokonać oceny wymiarów, kontrolując możliwość umieszczenia urządzenia między rolecią i oknem. Prawidłowe położenie uzyskuje się, gdy kółko jest całkowicie wciśnięte w najbardziej wystającą część rolety w kierunku kółka. Zalecana wysokość instalacji wynosi od 20 do 30 cm od progu w taki sposób, aby uzyskać zabezpieczenie, umożliwiając jednocześnie cyrkulację powietrza i/lub dostęp mających zwierząt.

**Uwaga:** Gdy roleta jest podniesiona, więc gdy kółko jest całkowicie zwolnione, zabezpieczenie nie jest obecne, obecna jest wyłącznie sygnalizacja otwartego okna/drzwi.

**Uwaga:** Podniesienie rolety jest uzależnione od liczby impulsów wywołanych przez obrót kółka, każdy impuls odpowiada około 3 cm.

**Uwaga:** W razie usunięcia czujnika lub umieszczenia go na ruchomym oknie urządzenie generuje alarm antysabotażowy. W przypadku takiego montażu należy wykluczyć to zabezpieczenie.

### Test funkcjonowania

Sprawdzić odbiór alarmu podnosząc roletę i odbiór końca alarmu opuszczając roletę aż do zakrycia kółka.

**Uwaga:** jeśli przewidziano okres zablokowania, należy odczekać przez ten okres przed wystąpieniem alarmu.

### Sygnalizacje diod

Alarm: Dioda zaświecona (funkcja, którą można wyłączyć za pomocą programowania, pozostaje zawsze widoczna w trybie TESTOWYM)  
Zużyta bateria: 5 szybkich mignięć diody po wystąpieniu alarmu wskazuje konieczność wymiany baterii nie później niż w ciągu tygodnia.  
Funkcja, której nie można wyłączyć.

## NEDERLANDS

**MNBA - MNBAM:** Sensor voor bescherming rolluiken voor het systeem MyNice.

**Let op:** de besturingseenheid in de configuratiemodus herkent het apparaat automatisch na het plaatsen van de batterijen. Lees de instructiehandleiding van MyNice en volg de instructies van de besturingseenheid met bedieningsscherm voordat u de batterijen plaatst.

### Plaatsen en vervangen van de batterij (1)

Batterij – 1 x CR123A (bijgeleverd). Vervang de batterij pas als dit wordt aangegeven door de detector en door de besturingseenheid. Voordat u de batterij vervangt, dient u het configuratiemenu van de apparaten in de besturingseenheid te openen (testmodus).

### Radiobereiktest

Voordat u begint met de installatie, dient u het apparaat in de buurt van de montageplaats te leggen om de radiobereiktest uit te voeren.

### Installatie (2-3)

Het mechanisme vereist een perfecte installatie. U moet van te voren de afmetingen goed verifiëren en controleren of het apparaat past tussen het rolluik en het raam. De correcte positie is wanneer u het wieltje volledig heeft ingedrukt, vanaf de meest uitstekende kant van het rolluik aan de rolluikzijde. De installatiehoogte die wij aanraden is tussen de 20 en de 30 cm vanaf de drempel, zodat u de bescherming heeft, maar ook een vrije omloop van frisse lucht en/of een toegang voor kleine huisdieren.

**Let op:** Wanneer het rolluik opgetild is en het wieltje volledig vrij is, is er geen bescherming, maar alleen een signalering dat er een deur/raam openstaat.

**Let op:** Het optillen van het rolluik is onderhevig aan het berekenen van de impulsen die door de rotatie van het wiel worden doorgegeven. Een impuls komt ongeveer overeen met 3 cm.

**Let op:** Het mechanisme veroorzaakt een sabotage-alarm als het wordt verwijderd, of als het wordt geïnstalleerd op een bewegend raam. In dit geval moet de bescherming worden uitgeschakeld.

### Werkinstigst

Controleer de ontvangst van het alarm door het rolluik op te tillen, en de ontvangst van het einde alarm door het rolluik te laten zakken, totdat het wieltje volledig bedekt is.

**Let op:** als er een blokkeringsperiode is ingesteld, moet deze tijd worden gewacht voordat u controleert of het alarm afgaat.

### Ledsignaleringen

Alarm: LED brandt (functie kan uitgeschakeld worden door middel van programmering, blijft altijd zichtbaar in de TEST-modus)  
Batterij leeg: 5 snelle knippersignalen van de led na een alarm geven aan dat de batterij, op z'n hoogst binnen een week, moet worden vervangen.  
Functie kan niet uitgeschakeld worden.

## Detector

# MyNice



## MNBA - MNBAM

**EN** Instructions and warnings for installation and use

**IT** Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

**FR** Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

**ES** Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

**DE** Installierungs-und Gebrauchsanleitungen und Hinweise

**PL** Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania

**NL** Aanwijzingen en aanbevelingen voor installatie en gebruik

Nice

Nice S.p.A.  
31046 Oderzo TV Italy  
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	POLSKI	NEDERLANDS
<b>MNBA – MNBAM</b>	<b>TECHNICAL SPECIFICATIONS</b>	<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b>	<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b>	<b>TECHNISCHE DATEN</b>	<b>PARAMETRY TECHNICZNE</b>	<b>TECHNISCHE KENMERKEN</b>
<b>1 x CR123 3 V (1,4 Ah)</b>	<b>Power supply</b>	<b>Alimentazione</b>	<b>Alimentation</b>	<b>Alimentación</b>	<b>Stromversorgung</b>	<b>Zasilanie</b>	<b>Voeding</b>
<b>&lt; 16 µA</b>	<b>Current draw at rest</b>	<b>Corrente assorbita a riposo</b>	<b>Courant absorbé au repos</b>	<b>Corriente absorbida en reposo</b>	<b>Stromaufnahme in Ruhe</b>	<b>Pobór prądu w spoczynku</b>	<b>Opgenomen stroom in rust</b>
<b>&lt; 55 mA</b>	<b>Current draw during operation</b>	<b>Corrente assorbita in funzionamento</b>	<b>Courant absorbé en fonctionnement</b>	<b>Corriente absorbida en funcionamiento</b>	<b>Stromaufnahme in Betrieb</b>	<b>Pobór prądu podczas funkcjonowania</b>	<b>Opgenomen stroom in werking</b>
<b>3</b>	<b>Battery life</b> years - roughly *	<b>Autonomia</b> anni - circa *	<b>Autonomie</b> approximatif en années *	<b>Autonomía</b> años - aprox. *	<b>Autonomie</b> Jahre - circa *	<b>Autonomia</b> w latach - około *	<b>Autonomie</b> jaren - circa *
<b>18'</b>	<b>Supervision</b>	<b>Supervisione</b>	<b>Supervision</b>	<b>Supervisión</b>	<b>Überwachung</b>	<b>Nadzór</b>	<b>Supervisie</b>
<b>GFSK Dual Band MHz 433,54-433,92; MHz 868,30-868,94</b>	<b>Radio transmission</b> double frequency	<b>Trasmisione radio</b> in doppia frequenza	<b>Trasmisión radio</b> à double fréquence	<b>Trasmisión radio</b> en doble frecuencia	<b>Funkübertragung</b> in doppelter Frequenz	<b>Transmisja radiowa</b> w dwóch zakresach częstotliwości	<b>Radiotransmissie</b> met dubbele frequentie
<b>&gt; 100 m</b>	<b>Open-field radio range</b> without disturbances **	<b>Portata radio in spazio libero,</b> in assenza di disturbi **	<b>Portée radio en espace libre,</b> en l'absence d'interférences **	<b>Alcance radio en espacio libre,</b> en ausencia de interferencias **	<b>Funkreichweite im freien Raum,</b> ohne Störeinflüsse **	<b>Zasięg radiowy na zewnątrz budynków,</b> w przypadku niewystępowania zakłóceń **	<b>Radiobereik in vrije ruimte,</b> zonder storingen **
<b>III</b>	<b>Insulation</b> (class)	<b>Isolamento</b> (classe)	<b>Isolation</b> (classe)	<b>Aislamiento</b> (clase)	<b>Isolierung</b> (Schutzklasse)	<b>Isolacja</b> (klasa)	<b>Isolatie</b> (klasse)
<b>2</b>	<b>Environmental class</b> in accordance with EN 50131	<b>Classe ambientale</b> in accordo alla EN 50131	<b>Classe environnementale</b> conformément à la norme EN 50131	<b>Clase ambiental</b> según EN 50131	<b>Umweltklasse</b> gemäß EN 50131	<b>Klasa środowiskowa</b> zgodnie z EN 50131	<b>Milieuklasse</b> in overeenstemming met EN 50131
<b>-10 °C ... +40 °C</b>	<b>Operating temperature</b>	<b>Temperatura di esercizio</b>	<b>Température de fonctionnement</b>	<b>Temperatura de funcionamiento</b>	<b>Betriebstemperatur</b>	<b>Temperatura eksploatacji</b>	<b>Bedrijfstemperatuur</b>
<b>21 (+14) x 38 x 178 mm</b>	<b>Dimensions</b> (WxDxH)	<b>Dimensioni</b> (LxPxA)	<b>Dimensions</b> (LxPxH)	<b>Medidas</b> (LxPxA)	<b>Abmessungen</b> (LxBxH)	<b>Wymiary</b> (Dł.xGł.xWys.)	<b>Afmetingen</b> (LxBxH)
<b>220 g</b>	<b>Weight</b>	<b>Peso</b>	<b>Poids</b>	<b>Peso</b>	<b>Gewicht</b>	<b>Masa</b>	<b>Gewicht</b>
<b>51</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>

## Technical specifications

The above characteristics refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C) and to normal use of the device in a residential setting.

**\* Warning!** The battery life refers to normal use of the device. Frequent transmissions reduce battery life: if the shutter is opened and closed frequently, the restriction time must be set with care.
**\*\* Warning!** RF interferences and the position of the devices in buildings can reduce the radio range.

### Environmental class

**Opening of the devices, with the exception of the battery compartment, implies the immediate voiding of the industrial warranty.**

**Nice S.p.A. declines all liability for damages resulting from improper use of the product, other than as specified in this manual.**

In order to improve its products, Nice S.p.A. reserves the right to modify their technical specifications at any time without prior notice, without however altering their functions or intended use.

**Warning!**
**The battery must be disposed of in the appropriate bins according to current regulations; when scrapping the device, the battery must be removed beforehand.**

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, NICE S.p.A., declares that the radio equipment type

- **MNBA**  
- **MNBAM**

is in compliance with Directive 2014/53/EU (RED).The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

**http://www.niceforyou.com/it/supporto**

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	POLSKI	NEDERLANDS
<b>MNBA – MNBAM</b>	<b>TECHNICAL SPECIFICATIONS</b>	<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b>	<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b>	<b>TECHNISCHE DATEN</b>	<b>PARAMETRY TECHNICZNE</b>	<b>TECHNISCHE KENMERKEN</b>
<b>1 x CR123 3 V (1,4 Ah)</b>	<b>Power supply</b>	<b>Alimentazione</b>	<b>Alimentation</b>	<b>Alimentación</b>	<b>Stromversorgung</b>	<b>Zasilanie</b>	<b>Voeding</b>
<b>&lt; 16 µA</b>	<b>Current draw at rest</b>	<b>Corrente assorbita a riposo</b>	<b>Courant absorbé au repos</b>	<b>Corriente absorbida en reposo</b>	<b>Stromaufnahme in Ruhe</b>	<b>Pobór prądu w spoczynku</b>	<b>Opgenomen stroom in rust</b>
<b>&lt; 55 mA</b>	<b>Current draw during operation</b>	<b>Corrente assorbita in funzionamento</b>	<b>Courant absorbé en fonctionnement</b>	<b>Corriente absorbida en funcionamiento</b>	<b>Stromaufnahme in Betrieb</b>	<b>Pobór prądu podczas funkcjonowania</b>	<b>Opgenomen stroom in werking</b>
<b>3</b>	<b>Battery life</b> years - roughly *	<b>Autonomia</b> anni - circa *	<b>Autonomie</b> approximatif en années *	<b>Autonomía</b> años - aprox. *	<b>Autonomie</b> Jahre - circa *	<b>Autonomia</b> w latach - około *	<b>Autonomie</b> jaren - circa *
<b>18'</b>	<b>Supervision</b>	<b>Supervisione</b>	<b>Supervision</b>	<b>Supervisión</b>	<b>Überwachung</b>	<b>Nadzór</b>	<b>Supervisie</b>
<b>GFSK Dual Band MHz 433,54-433,92; MHz 868,30-868,94</b>	<b>Radio transmission</b> double frequency	<b>Trasmisione radio</b> in doppia frequenza	<b>Trasmisión radio</b> à double fréquence	<b>Trasmisión radio</b> en doble frecuencia	<b>Funkübertragung</b> in doppelter Frequenz	<b>Transmisja radiowa</b> w dwóch zakresach częstotliwości	<b>Radiotransmissie</b> met dubbele frequentie
<b>&gt; 100 m</b>	<b>Open-field radio range</b> without disturbances **	<b>Portata radio in spazio libero,</b> in assenza di disturbi **	<b>Portée radio en espace libre,</b> en l'absence d'interférences **	<b>Alcance radio en espacio libre,</b> en ausencia de interferencias **	<b>Funkreichweite im freien Raum,</b> ohne Störeinflüsse **	<b>Zasięg radiowy na zewnątrz budynków,</b> w przypadku niewystępowania zakłóceń **	<b>Radiobereik in vrije ruimte,</b> zonder storingen **
<b>III</b>	<b>Insulation</b> (class)	<b>Isolamento</b> (classe)	<b>Isolation</b> (classe)	<b>Aislamiento</b> (clase)	<b>Isolierung</b> (Schutzklasse)	<b>Isolacja</b> (klasa)	<b>Isolatie</b> (klasse)
<b>2</b>	<b>Environmental class</b> in accordance with EN 50131	<b>Classe ambientale</b> in accordo alla EN 50131	<b>Classe environnementale</b> conformément à la norme EN 50131	<b>Clase ambiental</b> según EN 50131	<b>Umweltklasse</b> gemäß EN 50131	<b>Klasa środowiskowa</b> zgodnie z EN 50131	<b>Milieuklasse</b> in overeenstemming met EN 50131
<b>-10 °C ... +40 °C</b>	<b>Operating temperature</b>	<b>Temperatura di esercizio</b>	<b>Température de fonctionnement</b>	<b>Temperatura de funcionamiento</b>	<b>Betriebstemperatur</b>	<b>Temperatura eksploatacji</b>	<b>Bedrijfstemperatuur</b>
<b>21 (+14) x 38 x 178 mm</b>	<b>Dimensions</b> (WxDxH)	<b>Dimensioni</b> (LxPxA)	<b>Dimensions</b> (LxPxH)	<b>Medidas</b> (LxPxA)	<b>Abmessungen</b> (LxBxH)	<b>Wymiary</b> (Dł.xGł.xWys.)	<b>Afmetingen</b> (LxBxH)
<b>220 g</b>	<b>Weight</b>	<b>Peso</b>	<b>Poids</b>	<b>Peso</b>	<b>Gewicht</b>	<b>Masa</b>	<b>Gewicht</b>
<b>51</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>

### Environmental class

Caratteristiche riferite a una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C) e ad un uso normale dell'apparecchio in ambiente residenziale.

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

**Apertura dei dispositivi, ad esclusione del vano pila, comporta l'immediato decadimento della garanzia industriale.**

**Nice S.p.A. non risponde dei danni risultanti da un uso improprio del prodotto, diverso da quanto previsto nel presente manuale.**

Allo scopo di migliorare i propri prodotti, Nice S.p.A. si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza preavviso mantenendo funzionalità e destinazione d'uso.

**Attenzione!**
**La pila va smaltita negli appositi raccoglitori secondo le norme vigenti, anche nel caso di rottamazione dell'apparecchio, dal quale dovrà essere preventivamente estratta.**

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Il fabbricante, NICE S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio

- **MNBA**  
- **MNBAM**

è conforme alla direttiva 2014/53/UE (RED). Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

**http://www.niceforyou.com/it/supporto**

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	POLSKI	NEDERLANDS
<b>MNBA – MNBAM</b>	<b>TECHNICAL SPECIFICATIONS</b>	<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b>	<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b>	<b>TECHNISCHE DATEN</b>	<b>PARAMETRY TECHNICZNE</b>	<b>TECHNISCHE KENMERKEN</b>
<b>1 x CR123 3 V (1,4 Ah)</b>	<b>Power supply</b>	<b>Alimentazione</b>	<b>Alimentation</b>	<b>Alimentación</b>	<b>Stromversorgung</b>	<b>Zasilanie</b>	<b>Voeding</b>
<b>&lt; 16 µA</b>	<b>Current draw at rest</b>	<b>Corrente assorbita a riposo</b>	<b>Courant absorbé au repos</b>	<b>Corriente absorbida en reposo</b>	<b>Stromaufnahme in Ruhe</b>	<b>Pobór prądu w spoczynku</b>	<b>Opgenomen stroom in rust</b>
<b>&lt; 55 mA</b>	<b>Current draw during operation</b>	<b>Corrente assorbita in funzionamento</b>	<b>Courant absorbé en fonctionnement</b>	<b>Corriente absorbida en funcionamiento</b>	<b>Stromaufnahme in Betrieb</b>	<b>Pobór prądu podczas funkcjonowania</b>	<b>Opgenomen stroom in werking</b>
<b>3</b>	<b>Battery life</b> years - roughly *	<b>Autonomia</b> anni - circa *	<b>Autonomie</b> approximatif en années *	<b>Autonomía</b> años - aprox. *	<b>Autonomie</b> Jahre - circa *	<b>Autonomia</b> w latach - około *	<b>Autonomie</b> jaren - circa *
<b>18'</b>	<b>Supervision</b>	<b>Supervisione</b>	<b>Supervision</b>	<b>Supervisión</b>	<b>Überwachung</b>	<b>Nadzór</b>	<b>Supervisie</b>
<b>GFSK Dual Band MHz 433,54-433,92; MHz 868,30-868,94</b>	<b>Radio transmission</b> double frequency	<b>Trasmisione radio</b> in doppia frequenza	<b>Trasmisión radio</b> à double fréquence	<b>Trasmisión radio</b> en doble frecuencia	<b>Funkübertragung</b> in doppelter Frequenz	<b>Transmisja radiowa</b> w dwóch zakresach częstotliwości	<b>Radiotransmissie</b> met dubbele frequentie
<b>&gt; 100 m</b>	<b>Open-field radio range</b> without disturbances **	<b>Portata radio in spazio libero,</b> in assenza di disturbi **	<b>Portée radio en espace libre,</b> en l'absence d'interférences **	<b>Alcance radio en espacio libre,</b> en ausencia de interferencias **	<b>Funkreichweite im freien Raum,</b> ohne Störeinflüsse **	<b>Zasięg radiowy na zewnątrz budynków,</b> w przypadku niewystępowania zakłóceń **	<b>Radiobereik in vrije ruimte,</b> zonder storingen **
<b>III</b>	<b>Insulation</b> (class)	<b>Isolamento</b> (classe)	<b>Isolation</b> (classe)	<b>Aislamiento</b> (clase)	<b>Isolierung</b> (Schutzklasse)	<b>Isolacja</b> (klasa)	<b>Isolatie</b> (klasse)
<b>2</b>	<b>Environmental class</b> in accordance with EN 50131	<b>Classe ambientale</b> in accordo alla EN 50131	<b>Classe environnementale</b> conformément à la norme EN 50131	<b>Clase ambiental</b> según EN 50131	<b>Umweltklasse</b> gemäß EN 50131	<b>Klasa środowiskowa</b> zgodnie z EN 50131	<b>Milieuklasse</b> in overeenstemming met EN 50131
<b>-10 °C ... +40 °C</b>	<b>Operating temperature</b>	<b>Temperatura di esercizio</b>	<b>Température de fonctionnement</b>	<b>Temperatura de funcionamiento</b>	<b>Betriebstemperatur</b>	<b>Temperatura eksploatacji</b>	<b>Bedrijfstemperatuur</b>
<b>21 (+14) x 38 x 178 mm</b>	<b>Dimensions</b> (WxDxH)	<b>Dimensioni</b> (LxPxA)	<b>Dimensions</b> (LxPxH)	<b>Medidas</b> (LxPxA)	<b>Abmessungen</b> (LxBxH)	<b>Wymiary</b> (Dł.xGł.xWys.)	<b>Afmetingen</b> (LxBxH)
<b>220 g</b>	<b>Weight</b>	<b>Peso</b>	<b>Poids</b>	<b>Peso</b>	<b>Gewicht</b>	<b>Masa</b>	<b>Gewicht</b>
<b>51</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>

## Technical specifications

Caractéristiques faisant référence à une température ambiante de 20 °C (± 5 °C) et une utilisation normale de l'appareil dans un environnement résidentiel.

**\* Attention !** L'autonomie indiquée est valable pour une utilisation normale de l'appareil. Des transmissions fréquentes réduisent la durée de vie de la pile : en cas d'ouvertures/fermetures fréquentes, le temps de d'interdiction doit être configuré avec soin.
**\*\* Attention !** Les interférences RF et la position des appareils à l'intérieur des bâtiments peuvent réduire la portée radio.

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

**Apertura dei dispositivi, à l'exception du logement de la pile, entraîne l'annulation immédiate de la garantie industrielle.**

**Nice S.p.A. ne répond pas des dommages résultant d'une utilisation impropre du produit, différente de ce qui est prévu dans le présent manuel.**

Dans le but d'améliorer ses produits, Nice S.p.A. se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques à tout moment et sans préavis, en garantissant le bon fonctionnement et le type d'utilisation prévus.

**Attention !**
**La pile en fin de vie doit être jetée dans les bacs de collecte prévus à cet effet conformément aux normes en vigueur, même en cas de mise au rebut de l'appareil, dont il faudra préalablement l'extraire.**

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

### DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

Le soussigné, NICE S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type

- **MNBA**  
- **MNBAM**

est conforme à la directive 2014/53/UE (RED). Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

**http://www.niceforyou.com/it/supporto**

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	POLSKI	NEDERLANDS
<b>MNBA – MNBAM</b>	<b>TECHNICAL SPECIFICATIONS</b>	<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b>	<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b>	<b>TECHNISCHE DATEN</b>	<b>PARAMETRY TECHNICZNE</b>	<b>TECHNISCHE KENMERKEN</b>
<b>1 x CR123 3 V (1,4 Ah)</b>	<b>Power supply</b>	<b>Alimentazione</b>	<b>Alimentation</b>	<b>Alimentación</b>	<b>Stromversorgung</b>	<b>Zasilanie</b>	<b>Voeding</b>
<b>&lt; 16 µA</b>	<b>Current draw at rest</b>	<b>Corrente assorbita a riposo</b>	<b>Courant absorbé au repos</b>	<b>Corriente absorbida en reposo</b>	<b>Stromaufnahme in Ruhe</b>	<b>Pobór prądu w spoczynku</b>	<b>Opgenomen stroom in rust</b>
<b>&lt; 55 mA</b>	<b>Current draw during operation</b>	<b>Corrente assorbita in funzionamento</b>	<b>Courant absorbé en fonctionnement</b>	<b>Corriente absorbida en funcionamiento</b>	<b>Stromaufnahme in Betrieb</b>	<b>Pobór prądu podczas funkcjonowania</b>	<b>Opgenomen stroom in werking</b>
<b>3</b>	<b>Battery life</b> years - roughly *	<b>Autonomia</b> anni - circa *	<b>Autonomie</b> approximatif en années *	<b>Autonomía</b> años - aprox. *	<b>Autonomie</b> Jahre - circa *	<b>Autonomia</b> w latach - około *	<b>Autonomie</b> jaren - circa *
<b>18'</b>	<b>Supervision</b>	<b>Supervisione</b>	<b>Supervision</b>	<b>Supervisión</b>	<b>Überwachung</b>	<b>Nadzór</b>	<b>Supervisie</b>
<b>GFSK Dual Band MHz 433,54-433,92; MHz 868,30-868,94</b>	<b>Radio transmission</b> double frequency	<b>Trasmisione radio</b> in doppia frequenza	<b>Trasmisión radio</b> à double fréquence	<b>Trasmisión radio</b> en doble frecuencia	<b>Funkübertragung</b> in doppelter Frequenz	<b>Transmisja radiowa</b> w dwóch zakresach częstotliwości	<b>Radiotransmissie</b> met dubbele frequentie
<b>&gt; 100 m</b>	<b>Open-field radio range</b> without disturbances **	<b>Portata radio in spazio libero,</b> in assenza di disturbi **	<b>Portée radio en espace libre,</b> en l'absence d'interférences **	<b>Alcance radio en espacio libre,</b> en ausencia de interferencias **	<b>Funkreichweite im freien Raum,</b> ohne Störeinflüsse **	<b>Zasięg radiowy na zewnątrz budynków,</b> w przypadku niewystępowania zakłóceń **	<b>Radiobereik in vrije ruimte,</b> zonder storingen **
<b>III</b>	<b>Insulation</b> (class)	<b>Isolamento</b> (classe)	<b>Isolation</b> (classe)	<b>Aislamiento</b> (clase)	<b>Isolierung</b> (Schutzklasse)	<b>Isolacja</b> (klasa)	<b>Isolatie</b> (klasse)
<b>2</b>	<b>Environmental class</b> in accordance with EN 50131	<b>Classe ambientale</b> in accordo alla EN 50131	<b>Classe environnementale</b> conformément à la norme EN 50131	<b>Clase ambiental</b> según EN 50131	<b>Umweltklasse</b> gemäß EN 50131	<b>Klasa środowiskowa</b> zgodnie z EN 50131	<b>Milieuklasse</b> in overeenstemming met EN 50131
<b>-10 °C ... +40 °C</b>	<b>Operating temperature</b>	<b>Temperatura di esercizio</b>	<b>Température de fonctionnement</b>	<b>Temperatura de funcionamiento</b>	<b>Betriebstemperatur</b>	<b>Temperatura eksploatacji</b>	<b>Bedrijfstemperatuur</b>
<b>21 (+14) x 38 x 178 mm</b>	<b>Dimensions</b> (WxDxH)	<b>Dimensioni</b> (LxPxA)	<b>Dimensions</b> (LxPxH)	<b>Medidas</b> (LxPxA)	<b>Abmessungen</b> (LxBxH)	<b>Wymiary</b> (Dł.xGł.xWys.)	<b>Afmetingen</b> (LxBxH)
<b>220 g</b>	<b>Weight</b>	<b>Peso</b>	<b>Poids</b>	<b>Peso</b>	<b>Gewicht</b>	<b>Masa</b>	<b>Gewicht</b>
<b>51</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>	<b>IP</b>

## Technical specifications

Características referidas a una temperatura ambiente de 20°C (± 5°C) y a un uso normal del aparato en ambiente residencial.

**\* ¡Atención!** La autonomía indicada vale para un uso normal del aparato. Las transmisiones frecuentes reducen la autonomía: en caso de aperturas / cierres frecuentes, regular correctamente el tiempo de interdicción.
**\*\* ¡Atención!** El alcance radio puede verse reducido por las interferencias RF y la posición de los aparatos en el interior de los edificios.

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

**La apertura de los dispositivos, a excepción del alojamiento de la pila, comporta la inmediata pérdida de vigencia de la garantía industrial.**

**Nice S.p.A. no se hace responsable de los daños derivados de usos inadecuados del producto no previstos en el presente manual.**

Con el fin de mejorar sus productos, Nice S.p.A. se reserva el derecho de modificar las características técnicas en cualquier momento y sin aviso previo, manteniendo de todas maneras la funcionalidad y el uso previsto.

**¡Atención!**
**La pila se debe eliminar en los recipientes correspondientes, según las normas vigentes, incluso en caso de desguace del aparato, del cual se deberá extraer previamente.**

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Por la presente, NICE S.p.A., declara que el tipo de equipo radioeléctrico

- **MNBA**  
- **MNBAM**

es conforme con la Directiva 2014/53/UE (RED). El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

**http://www.niceforyou.com/it/supporto**

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

### EU DECLARATION OF CONFORMITY

	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	POLSKI	NEDERLANDS
<b>MNBA – MNBAM</b>	<b>TECHNICAL SPECIFICATIONS</b>	<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b>	<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b>	<b>TECHNISCHE DATEN</b>	<b>PARAMETRY TECHNICZNE</b>	<b>TECHNISCHE KENMERKEN</b>
<b>1 x CR123 3 V (1,4 Ah)</b>	<b>Power supply</b>	<b>Alimentazione</b>	<b>Alimentation</b>	<b>Alimentación</b>	<b>Stromversorgung</b>	<b>Zasilanie</b>	<b>Voeding</b>
<b>&lt; 16 µA</b>	<b>Current draw at rest</b>	<b>Corrente assorbita a riposo</b>	<b>Courant absorbé au repos</b>	<b>Corriente absorbida en reposo</b>	<b>Stromaufnahme in Ruhe</b>	<b>Pobór prądu w spoczynku</b>	<b>Opgenomen stroom in rust</b>
<b>&lt; 55 mA</b>	<b>Current draw during operation</b>	<b>Corrente assorbita in funzionamento</b>	<b>Courant absorbé en fonctionnement</b>	<b>Corriente absorbida en funcionamiento</b>	<b>Stromaufnahme in Betrieb</b>	<b>Pobór prądu podczas funkcjonowania</b>	<b>Opgenomen stroom in werking</b>
<b>3</b>	<b>Battery life</b> years - roughly *	<b>Autonomia</b> anni - circa *	<b>Autonomie</b> approximatif en années *	<b>Autonomía</b> años - aprox. *	<b>Autonomie</b> Jahre - circa *	<b>Autonomia</b> w latach - około *	<b>Autonomie</b> jaren - circa *
<b>18'</b>	<b>Supervision</b>	<b>Supervisione</b>	<b>Supervision</b>	<b>Supervisión</b>			